

Genre du véhicule Voiture de tourisme (entr.ttes roues)	Marque de fabrique C I T R O E N	Type A Z 4/4 - 2 moteurs	Modèle année 1963 [*])	Bordereau-type N° 4 ' 0 1 6				
Caractéristiques "AZ 4/4" s.plaquette constr., fixé s.traverse sous transmission.-Vhc.à 2 moteurs.-								
A partir No châssis 450		*)	Carburant essence	Nombre de cylindres 2x2				
Constructeur du châssis SA André CITROEN, Paris (F) - Importateur CITROEN SA, Genève								
N° du châssis frappé sous capot AV du moteur, s.traverse au-dessous transmission + s.plaquette								
N° du moteur frappé s.plaquette au carter / avant = à droite - arrière = à gauche								
Type du moteur A W - 2 à cylindres opposés, 1 à l'avant et 1 à l'arrière								
Position du mot. AV et AR		Frein-moteur						
Cylindrée 2 x 424	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps 4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 3'820				
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 1'510				
Entraînements.ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}	20	Vole avant 1'260	Hauteur 1'520				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir.	100	Vole arrière 1'260	Empattement 2'405				
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 11,20/11,05	Porte à faux arr. 720				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions Int. en mm
A vide	395	360	755	Dimension	155-400	155-400	**)	Longueur
Charge utile	95	185	280	Charge pneu	465	465		Largeur
Total	490	545	1'035		MICHELIN X			Hauteur
Gar. de fabr.	500	570	1'040					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier ***)				Nombre de portes 4				Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche		Marque du moteur CITROEN		C.V. frein 2 x 14 DIN		
Alésage		66		Course 62		C.V. impôts 2 x 2,16		
Forme de la carrosserie					limousine - avec toit repliable			
Nombre de places: total		4		(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout		
Siège arrière			Side-car					

Phares: marque	2/ DUCELIER ABTP 445	jaune	Indic. de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux		AV = séparés sur ailes avant	(blanc)
Feux de position	2/ dans phares	(indirect)	AR = séparés derrière portes AR	(AV=bl./AR=rgé)
Phare brouillard			Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop		Avertisseur	2/ électriques (1 et 2-tons)
Rélecteurs	2/ sép.à côté feux AR		Rétroviseur	1/ intérieur centre haut
Feu stop	2/ comb.av.feux AR		Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	séparé, sur capot		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Equipement électr.	6	Volts		
Mesure du bruit	76-80	bB à 4'500 t/min	- avertisseur =	84 dB

Observations et exceptions

- *) Caractéristiques: Chaque moteur fonctionne séparément et entraîne un train de roues, le moteur arrière peut être enclenché à volonté.
- **) Pneumatiques: Ou 155 x 380 MICHELIN X, charge par pneumatique = 440 kg.
- ***) Poids remorquable: 750 kg.- Démarrage en côte de 15 % = bon.- Le frein à main retient toute la composition dans une côte de 15 %. Pour le moment le constructeur n'a pas encore établi de garanti maximum pour remorque.

Feux de stationnement: 2/ combinés 10 cm² avec clignoteurs arrière (lampe-clignoteur doit être dirigée vers l'arrière).

Echappement: (moteurs avant et arrière) N'est pas prolongé jusqu'à l'extrémité de la carrosserie.- Admis après essais effectués à l'EMPA.

Modèle 1964 à partir No châssis 0.630

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 17.10.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Voiture de tourisme (entr.ttes roues)	Marque de fabrique CITROEN	Type AZ 4/4 - 2 moteurs	Modèle année 1963*)	Bordereau-type N° 4 0 1 6				
Caractéristiques "AZ 4/4" s.plaquette constr., fixé s.traverse sous transmission.-Vhc.à 2 moteurs.-								
A partir No châssis 450 *		Carburant essence	Nombre de cylindres 2x2					
Constructeur du châssis SA André CITROEN, Paris (F) - Importateur CITROEN SA, Genève								
N° du châssis frappé sous capot AV du moteur, s.traverse au-dessous transmission + s.plaquette								
N° du moteur frappé s.plaquette au carter / avant = à droite - arrière = à gauche								
Type du moteur A W - 2 à cylindres opposés, 1 à l'avant et 1 à l'arrière								
Position du mot. AV et AR		Frein-moteur						
Cylindrée 2 x 424	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps 4	Transmission méca.synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur 3'820				
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.	Largeur 1'510				
Entraînements.ttes roues	Vitesse en 1 ^{re} 20	Voie avant 1'260		Hauteur 1'520				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 100	Voie arrière 1'260		Empattement 2'405				
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 11,20/11,05	Porte à faux arr. 720				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	395	360	755	Dimension	155-400	155-400	**)	Longueur
Charge utile	95	185	280	Charge pneu	465	465		Largeur
Total	490	545	1'035		MICHELIN X			Hauteur
Gar. de fabr.	500	570	1'040					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier ***)				Nombre de portes 4				Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche		Marque du moteur CITROEN		C.V. frein 2 x 14 DIN		
Alésage		66		Course		62 C.V. Impôts 2 x 2,16		
Forme de la carrosserie					limousine - avec toit repliable			
Nombre de places: total		4		(avant 2 milieu arr. 2)		Places debout		
Siège arrière				Side-car				

EXPLORATION DES VEHICULES

Phares: marque	2/ DUCELIER ABTP 445 jaune	Indic. de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = séparés sur ailes avant	(blanc)
Feux de position	2/ dans phares (indirect)	AR = séparés derrière portes AR	(AV=bl./AR=rge)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop	Avertisseur	2/ électriques (1 et 2-tons)
Rélecteurs	2/ sép.à côté feux AR	Rétroviseur	1/ intérieur centre haut
Feu stop	2/ comb.av.feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	séparé, sur capot	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts		
Mesure du bruit 76-80	bB à 4'500 t/min - avertisseur = 84 dB		

Observations et exceptions

- *) Caractéristiques: Chaque moteur fonctionne séparément et entraîne un train de roues, le moteur arrière peut être enclenché à volonté.
- ***) Pneumatiques: Ou 155 x 380 MICHELIN X, charge par pneumatique = 440 kg.
- ****) Poids remorquable: 750 kg.- Démarrage en côte de 15 % = bon.- Le frein à main retient toute la composition dans une côte de 15 %. Pour le moment le constructeur n'a pas encore établi de garanti maximum pour remorque.

Feux de stationnement: 2/ combinés 10 cm² avec clignoteurs arrière (lampe-clignoteur doit être dirigée vers l'arrière).

Echappement: (moteurs avant et arrière) N'est pas prolongé jusqu'à l'extrémité de la carrosserie.- Admis après essais effectués à l'EMPA.

IM3/63

Modell 1964 sib Chassis - No 0.630

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 17.10.62

La Commission d'expertise-type